

Est. 146. évi  
1914 január 4-én  
Társ

# DEBRECZEN

1914. XLVI. évfolyam.

3-ik szám.

Vasárnap, január 4.

**Előfizetési ár szétküldéssel:**  
**HELYBEN:**  
Egy óra 1 korona  
Negyedévre 3  
Egyes szám ára 4 fill.  
**VIDÉKEN:**  
Egy óra 1 K 50 f.  
Negyedévre 4 K 50 f.  
Egyes szám ára 6 fill.

Felelős szerkesztő:  
**KIRÁLY PÉTER DR.**

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
**DEBRECZEN,**  
Darabos-utca 7. szám.  
Telefon: 412.



## A „Debreczen” viszonya

### a Debreczeni Füg. és 48-as Párthoz

Miután lapunk előfizetői közül többen azzal a kérdéssel fordultak hozzánk, hogy milyen összeköttetésben vagyunk mi, vagyis a „Debreczen”, a helybeli Függetlenségi és 48-as Párttal; ezért szükségesnek tartottuk, hogy ezt a kérdést kissé megvilágítsuk, s ezzel kapcsolatban egyet-mást elmondjunk.

Legelőször is leközzöljük a Debreczeni Függetlenségi és 48-as Párttal kötött szerződésünk idevonatkozó pontjait s bátrak leszünk ezeket pár szóval mentálni is:

„Szerződés, mely egyrészt a Debreczeni Függetlenségi és 48-as Párt képviseletében dr. Bacsó Dezső ügyvezető elnök, dr. Kőrösy Kálmán és Letzter József intéző bizottsági tagok, mint a Debreczeni Függetlenségi és 48-as Párt Intéző Bizottsága által 1912. évi október hó 4-ik napján tartott ülésben nyert meghatalmazás szerint e tárgyban a párt megbízottjai, másrészt Horovitz Zsigmond nyomdatulajdonos, debreczeni lakos között a következőkben kötött:

1. A Debreczeni Függetlenségi és 48-as Párt megengedi Horovitz Zsigmond nyomdatulajdonosnak, hogy a Debreczeni Függetlenségi és 48-as Párt tulajdonát képezett, de ez idő szerint szünetelő „Debreczen” című lap címe alatt indítson lapot annak feltüntetésével, hogy a lap már 44-dik évfolyamában van...

„4. A Debreczeni Függetlenségi és 48-as Pártnak, vagy bármely bizottságának hivatalos hirdetőményeit s értesítéseit Horovitz Zsigmond az általa kiadandó s tulajdonát képezendő „Debreczen” című lapban egyszer **ingyenesen** közölni köteles és pedig könnyen észrevehető, feltűnő helyen, lehetőleg a lap élén...

„7. A Debreczeni Függetlenségi és 48-as Párt a megjelenendő „Debreczen” című lapot tőle telhető erkölcsi támogatásban részesíti.”

„8. Amennyiben Horovitz Zsigmond e szerződésbeli kötelezettségeinek nem tenne eleget... avagy a párt, vagy annak vezetősége ellen cikkezne: köteles a Debreczeni Függetlenségi és 48-as Párt mindenkor elnökének, vagy Intéző Bizottságának felhívására azonnal 5000 azaz Ötezer Korona kötbért megfizetni.”

Aláírva: Dr. Bacsó Dezső s. k., a füg. és 48-as Párt ügyvezető elnöke, dr. Kőrösy Kálmán s. k., Letzter József s. k., Horovitz Zsigmond s. k. Előttünk: dr. Király Péter s. k., Voith György s. k.”

A függetlenségi párt által szerződésileg kötelezett erkölcsi támogatás — szerény véleményünk szerint — első sorban abban állana, hogy a párt tagjai közül lapunkat minél többen megrendeljék, arra előfizessenek és azt szellemileg is támogassák.

A kötött szerződés azonban semmi esetre nem értelmezhető úgy, hogy a debreczeni függetlenségi és 48-as párt tagjai, legkiváltkép a párt vezető emberai közül többen, lapunkkal szemben úgy előfizetés, mint szellemi támogatás tekintetében jóindulatukat és pártfogásukat megtagadják.

E tekintetben minden jövőben felmerülhető félreértés elkerülése végett szükségesnek tartottuk mindezeket nyilvánosságra hozni, félre nem érthető tájékoztatás céljából.

A »DEBRECZEN«  
szerkesztősége és kiadóhivatala.

Feller K. dr. stájer parkszanatóriuma  
JUDENDORF, Gráz mellett.

### A stájer Merán.

Pompás őszi és téli tartózkodóhely. Az összes belső anyagcsere és idegbetegségek ellen. Egész éven át nyitva. Pausál-árak. Prospektus ingyen. 0000

Makulatur papiros olcsón kapható a kiadóhivatalban:

Darabos-utca 7. Sz.

## Ügyészválasztás a ref. egyháznál.

### Presbyteri gyűlés.

Vasárnap délelőtt fél 11 órakor a ref. egyház presbyteri gyűlést tart. Ezen számolnak be az időközben lefolyt tisztújításról s a presbyterium és az egyházközségi közgyűlés újjáalakításáról.

Ez alkalommal tűzik ki a már régóta húzdó ügyészválasztás idejét, valamint megteszik az intézkedéseket az Árpád-téri lelkészválasztás ügyében is. A részletes tárgysorozat egyébként a következő:

Jelentés az 1913. évi december hó 17. napján megtartott főgondnok-, presbyter-, pót-presbyter- és egyházközségi közgyűlési tagválasztás eredményéről.

A most először megválasztott új presbyterek esküvétele.

A presbyterium állandó bizottságai megalakításának és a gazdasági bizottsági elnök megválasztásának a következő gyűlés napirendjére való kitűzése.

Intézkedés az egyházi ügyvéd megválasztása ügyében. A választásnak a következő gyűlés napirendjére való kitűzése.

Esperes levele az Árpád-téri lelkészi állásnak választás útján betöltése tárgyában. A folyó hó 25. napjára kitűzött lelkészválasztás tárgyában a szükséges intézkedések megtétele.

Lelkészi kar javaslata a vasárnap és ünnepnap délután szolgálatot teljesítő éneklő diákok díjazása s e szolgálatoknak lehetőleg a kántorok általi elhatárolása tárgyában.

Ugyanannak javaslata a Csapó-kerti imaháznál működő kántortanító tiszteletdíjának és a kijáró lelkész fuvardíjának beszüntetése iránt.

Esperes körlevele értelmében egy egyházközségi lelkészi tanácsbírói állásra szavazás.

Az egyházkerület közgyűlési határozata alapján dr. Bacsó Jenő és dr. Huss Richárd akadémiai tanárok meghívata iránt intézkedés.

Esperes megküldi az egyházkerületi közgyűlésnek, a tanító-testület részére adandó

## A Bikszádi Gyógy-ásványvíz

természetes

Egy láda Bikszádi víz 40 1/2, vagy 25 literes üveg K 12.50  
Láda és üvegeért visszafizetnek K 5.—  
Marad K 7.60

Egy üveg Bikszádi víz 32 fillér  
Üvegeért vissza 12 fillér  
Marad 20 fillér

Kapható

minden fűszerüzletben

vegyi alkotórészeinél fogva a legjelesebb. Gyógyhatása főleg a külföldi ásványvizeket. Hurutos bántalmaknál páratlan. Idei termései savanyu borral vegyítve kellemes ital.

évi 200 korona segély tárgyában hozott határozatát.

Könyves Tóth Kálmán lelkész, ispotályi felügyelő jelentést tesz özv. Bessenyei Imréné, özv. Harsányi Istvánné, Szabados Ferencné és a csizmadia ipartársulat adományairól.

A pénztári hivatal jelentése Kovács Józsefné, özv. Szűcs Andrásné és Eröss Józsefné adományairól.

Kövér Gyula homokkerti egyházi jelentése Id. Déday Józsefné, Csukás Lajos, Kaszanyitzky Andor, Jeszko Etelka és többek által tett adományokról.

A budapesti Bethlen Gábor-kör támogatás iránti kérelme.

Az Árpád-téri templomhoz két egyházi választásának kitűzése.

A gyülesen Dicsőfi József lelkészelnök és Kovács József főgondnok fognak elnökölni. Az előadói tisztet pedig dr. Juhász Nagy Sándor főjegyző látja el.

## A városházról.

### A jog és pénzügyi bizottság ülése.

A jog- és pénzügyi bizottság 1914. évi január hó 6-ik napján, azaz kedden délután 3 órakor a városháza kistanácsstermében Vargha Elemér dr. tanácsnok elnöklele alatt ülést tart a következő tárgysorozattal:

1. Közvágóhídi igazgató kérvénye fizetése ügyében.

2. A debreceni ipartestület felebbezése a külső vásártéren a helybeli csizmadia iparosok által használt piactérnek járművel megközelíthetőségét megtagadó tanácsi határozat ellen.

3. Városi utcaseprők fizetés emelés iránti kérelme.

4. Közvágóhídi igazgató jelentése a hűtő használatára s a használati díjak megállapítására vonatkozólag.

5. A debreceni fővárosi testület kérvénye 600 korona segélyadása iránt.

6. Fehér Lajos irnok kérvénye személyi pótlék iránt.

7. A Kigyó-utca 3. sz. házastelek megvételének ügye.

8. A Kétmalom-utca 9. sz. házastelek megvételének ügye.

9. Schuhán Elemér és társai kérelme egy városunkban felállítandó aeroplán-gyár támogatása tárgyában.

10. A világítási és vízmű r. t. felebbezése a burkolat helyreállítása ügyében hozott Tanácsi határozat ellen.

11. Előterjesztés a hivatásos tűzoltók nyugdíja ügyében.

12. Temesvár közönségének megkeresése a sertés és baromfi vész megállítására ügyében tett felterjesztésének támogatása iránt.

13. A sziv-utcai óvoda átvételének ügye.

14. Gazdasági biz. javaslat az ohat-lelekhiázi bérleten lévő istálló újra építése tárgyában.

15. Arad város közönsége megkeresése az agkori biztosítás és ellátásra vonatkozó törvény megalkotása iránt a m. kir. kormányhoz intézett feliratának hason szellemű felirattal támogatása tárgyában.

16. Vallás és közoktatástügyi minisiteri felirat az egyetemi (Első Ferencz József alapítvány) alapító oklevele tárgyában.

17. Gazd. biz. javaslat Heves vm. és Pécs sz. kir. város közönségeinek a műbor behozatalának megállítására küldött megkeresésére.

18. Tiszavidéki mezőgazdák felebbezése Tanácsi határozat ellen.

19. A m. kir. állami méntelep parancsnokság megkeresése a méntelep részére szükséges homok tárgyában.

20. Előterjesztés a méntelep laktanya bérleteinek meghosszabbítása tárgyában.

21. Egyéb esetleges folyó ügyek.

**A „Debreczen“ szerkesztősége Darabos-u.7. Telefon 412.**

## A máramarosi lázítók pöre.

### A vádlottakon vallási téboly tört ki.

(Saját tudósítónktól.) A máramarosszigeti főtárgyalásnak tegnap az egyetlen szenzációja az volt, hogy Babinecz Ivánon kívül, akin a szerdai tárgyaláson az elmebaj tünetei mutatkoztak, Borkajuk Jakab és Vakaró Vaszily vádlottakat is megfigyelés alá helyezték, mert tört rajtuk a vallási téboly. Dr. Hegyi Géza, a máramarosszigeti elmegyógyintézet igazgatója és dr. Heller Jakab törvényszéki orvos veszik megfigyelés alá a vádlottakat.

A tegnapi főtárgyalást egy napos újvi szünet után ma délelőtt kilenc órakor folytatta a törvényszék. Petróczy Demeter vádlott kihallgatására került a sor, aki most Munkácsra a 65-ös gyalogezrednél szolgált. A vád ellene az, hogy Alexis atyát beregmegyei és máramarosi útjában elkísérte és a népház lázító beszédet intézett.

A vád ismertetése után az elnök megkérdezi Petróczyt, hogy bűnösnek érzi-e magát?

Petróczy: Én ilyeneket sohasem mondtam, amiket mos felolvastak.

— De a vizsgálóbíró előtette ezt a vallomását!

— Én amit mondtam, nem a magam fejből mondtam. Felolvasták nekem és mivel írást nem tudok, azt mondtam, hogy úgy van. Beismerem, hogy Alexis atyát beregi és máramarosi útjában elkísértem, de más szerepem nem volt. Kabalyuk községben egyes magánházaknál vécsernyéket tartott, Ilonczán vacsora után pénzt is gyűjtött a hívőktől, hogy Palesztinába megy és majd ott imádkozik az adakozók lelkiüdvéért.

## Gondolatok.

Közli: Tyrtaeus.

Én rab vagyok, eszmém rabja.  
Az Istent is azért hiszem:  
Mert tőle származtak eszmém  
S meg nem ölheti senki sem.

(K... P.)

Aki megcsal valakit csak tíz korona erejéig is, ha bizonyítani tudom, a törvény elé hurcoltathatom a csalót. A hamis esküt börtönnel büntetik... De ha a feleségem a csaló, a hamis eskü, — ha rombadöntötte a bűnével az egész életemet, — arra nincs bíró! Még nevetnék is azt az embert, aki efféle pánasszal járulna a bíróság elé! (Gárdonyi G.)

Vannak bűnök, a melyeket sem jóvátenni, sem megbocsátani, sem itt a földön, sem a siron túl soha többé nem lehet. Ilyen bűn az, amelyet egy némely ember, kivétközve erkölcsi méltóságából, egy családi-élet becsülete és tisztessége ellen bestiálisan elkövet. (K... P...)

A felismert igazság ereje nem engedi nyugodni az igaz embert, mint valamely csontjába rejtett tűz. (K... P...)

Nem ember az, akinek meggyőződése nincsen és nem meggyőződés az a mely megnyilatkozni nem akar vagy nem mer. (K... P...)

Az arany a dörzsölődés által elveszti évenként tartamának 14 százmilliomod részét, a mit elkopásnak neveznek. Ebből az következik hogy azon tizen-négymillió aranyból, mely az egész világon közkezen forog, évenként elvesz egy millió. Ez az egymillió arany elporlik, elszáll, ellebben, parányokká beszívhatóvá válik, — megserteli, nyomja, sulyosítja és megnehezíti a lelkiismeretét és összeolvad a gazdagok lelkével, kiket kevélyekké, — és a szegények lelkével, kiket vadakká tesz. (Hugó V.)

A gazdagok menyországa, a szegények poklából van alkotva. (Hugó V.)

Pénz és jog, tulajdonképen egyértelmű. (Hugó V.)

Az állatok igen botdogok; — kívül esnek a vallás-erkölcs törvényén és így nem is forognak abban a veszélyben hogy a pokolba jussanak. (K... P...)

Elég ha az ember fél a hatóságtól, — nem szükséges hogy ezenkívül vétke is legyen. (Hugó V.)

A kit a hatóság üldözöbe vett, arra nézve legtanácsosabb ha bátorság tekintetében utánozza a m a d a r k a t, — fecsegés tekintetében utánozza a — halakat! (Hugó V.)

Az üldözöttre nézve semmitem lehet üdvösebb mint meg nem mozdulni, Tettesd magadat halottnak és nem fognak megölni. Ebben áll a férek bölcsessége. (Hugó V.)

Semmitem hasonlítható azon kezek elegánciójának szemtelenségéhez, melyek nem dolgoznak. (Hugó V.)

A szántóvető a lapályon, halász a tengerparton, vadász az erdőben, — szereti királyait, földesurait, papjait, tetűit. (Hugó V.)

Még mindig tart a köténgvásár a Csipkeáruházban Sas-u. 4.

— Miért kísérte el Kabalyukot állandóan a falvakba?

— Vallásos ember vagyok, szerettem volna független életet élni és Kabalyuk azt mondta nekem, hogy majd maga mellé vesz kántornak.

További vallomása során előadja, hogy a terítések idején Kabalyuk sürgősen Husztra rendelte őt.

Husztról Izára mentek. Az ottani fából épült görögkeleti templomban Kabalyuk isteni tiszteletet tartott. Egész éjjel imádkoztak. Kabalyuk az oltáriszentséget is kiszolgáltatta és a főszolgabíró engedélye alapján keresztelt is. A csendőrség a miseszolgáltatásban nem akadályozta Kabalyukot. Petróczi a „Russkoje Prawdára” előfizetett. Marucsinszky Fedortól hallott Gerovszki Alexiről is, mint olyanról, aki a görögkeletieket támogatja és segíti. Csernovicban is voltam — ugymond — Gerovszkinál, Borkanyukkal és másokkal.

Elnök: Melyik Gerovszki volt?

Vádolt: Az Alixi. Különböző nyomtatványokat kaptunk ott, de a határrendőrség ezeket elkoboz a tőlünk. Kabalyuk a görögkelel vallásra áttérték felől nem érdeklődött. Kabalyuktól csak ennyit hallott, hogy vallásáért mindenre képes. A szent szinódusról hallott, de nem tudja mi az. Marucsinszky Fedor beszélt csak róla és azt is mondta, hogy Bobrinszki gróf a pravoszláv vallásért él-hal. A mozgalom vezetői Vorobcsuk Jura, Borkanyuk Jakab, Kemény Stefan, Koleszavin Vaszi és mások voltak.

Elnök: Mi indította őt arra, hogy hűseges társa legyen Kabalyuknak?

Petróczi: Mert szent embernek láttam, én is szerettem imádkozni és azt gondoltam, hogy görög keleti pap lehetek. Ezért ragaszkodtam Kabalyukhoz. Kabalyuk nem mondta, hogy a pravoszláv vallás terjesztésére oroszországi felsőbb körökből utasítást kapott. Azt sem mondta, hogy áttérték.

Petróczi kihallgatása tovább tart. Mint érdekes momentumot említjük fel, hogy eddig az összes vádlottak, akiket kihallgattak, beismerték azt, hogy résztvettek a mozgalomban, de azt mondják, hogy ennek csupán vallási jellege volt. Amikor azonban a bíróság a schizma mozgalom politikai vonatkozásait fejtegeti, konokul tagadnak és nem ismerik el azokat az isgató beszédeket, amelyeket az orosz cár érdekében elmondottak a rutének előtt.

# Kulturképek.

## Az országos tanítói árvaház.

Igen sokan vannak hazánkban, kik ennek és hasonló más közintézményünknek szervezetét, működését egyáltalában nem, vagy csak nagyon kevésbé ismerik. Ez pedig csak onnan van, mert nem érdeklődnek iránta. Sokan vannak p. o. olyanok is, akik bár szeretnének kissé közelebbről megismerkedni valamelyik közintézménnyel, működésével, — azonban röstelekednek s szégyenlenének be-menni, hogy kissé mélyebben beletekinthes-senek egy közintézmény belső életébe és ügyeibe.

Pedig egy ilyen intézmény vezetői szives örömmel állanak bárkinek rendelkezésére és készséggel sőt bizonyos büszkeséggel fognak megmutogatni és megmagyarázni mindent, ami valakit érdekelhet . . .

Még a tanítók között is akadnak olyanok, akik nem ismerik a — tulajdonképen saját érdekeiket szolgáló — Országos Tanítói Árvaházat. Ennek oka ugyan az is, hogy ők talán nem is érnének reá ilyen dolgokkal foglalkozni; oka azonban az is, hogy napilapjaink nem foglalkoznak — vagy igen kevés töredéke — az ilyen intézményekkel.

Ez indított tehát minket arra az elhatározásra, hogy nemcsak ezzel, de mindenik másik hasonló közintézménnyel s első sorban is ilyen fontos érdekeket szolgáló intézetekkel, mint az Országos Tanítói Árvaház is, foglalkozzunk.

Főmunkatársunk elment tehát a napokban az Országos Tanítói árvaházba s látogatásának eredményéről a következőkben számol be:

### Az intézet épülete.

A nagyerdőhöz vezető Simonyi-uton a 14. szám alatt van az Országos Tanítói Árvaház három hatalmas épülete. Középen van a hatalmas főépület az igazgatói irodával. Ezzel a főépülettel közvetlenül összeköttetésben áll a

### leányok épülete.

Kétfelé osztja az épületet egy hosszú folyosó,

melyből jobbra és balra nyílnak a hálótermek, kézimunka-terem, az árvaanya s nevelő szobája, mosdó stb.

Legelőször is Vida Ilona urhölgygel a lányok nevelőjével találkoztam, ki rendkívül szivesen fogadott s adott felvilágosítást kérdéseimre s szives készséggel kérte fel Marcs Géza árvaatyát arra, hogy kalauzoljon a hatalmas épületben. Marcs Géza ur igazán lekötelező szíveséggel vezetett végig az összes termeken. Legelőször is a különféle szobákat, termeket tekintettük meg. A leányok hálóterméit, hol a legpéldásabb rend, katonás egyszerűség, tisztaság és csín uralkodik, mely bizonyos fegyelmezettséget is mutat. Egyszerű vaságyak vannak a háló teremben s 25—30 ágy. Karácsony ünnepén több napos kézimunka kiállítás volt s ez több helyet foglalt el, aminek következtében egyik hálóterem lakói szét lettek osztva a többi szobákban s ezért most egy kicsit zsúfolva vannak a hálótermek, de ez az állapot csak pár napig tartott s mire e sorokat írjuk már bizonyára minden a régi rendben van. — Az egyszerű, tiszta kis ágyakon rózsaszínű és sárga színű takarók vannak leterítve.

A hálóteremből nyílik a mosdó szoba. Itt is katonás egyszerűség. Középen egy nyolc mosdótálat tartó állvány, víztartánnyal. Oldalt egy szekrény a törülközők s egyéb ide tartozó dolgokkal.

### A leányok kézimunka terme.

Ezután Marcs árva-anya bevezet a leányok kézimunka termébe. Éppen dolgoznak. Bár a karácsonyi szünet még tart, de a leányok egy része — akik az intézetben vannak most is — bent dolgoznak.

Karacson Ilona kézimunka tanítónő fogad bennünket s végtelen kedvességgel mutogatja és magyarázza a szebbnél-szebb kézimunkákat. Belépésünkkor a leányok felállva, tiszteletteljesen viszonzásuk köszöntésüket s tovább dolgoznak. Egy néhány hosszú asztalnál szép függöny szárnyakat készítenek, szebbnél-szebb mintákkal. Amott bluz-betéteket, itt kefetartókat, asztalterítőket stb. készítenek. Látni itt a magyar nép körében honos különféle dolgokat, mintákat.

Négy-öt hosszú asztalnál körülbelül 20—20 a kis árvalányok dolgoznak szorgalmasan és csevegnek egymással.

Tanítónőjük figyelme mindenre kiterjed, mindent megmutogat, megmagyaráz s érthető büszkeséggel mondja, hogy a karácsonyi kiállítás alkalmával beszédett 1600 korona nagyrészt a leányok kézimunkájából szedték be. Azt sajnálja, hogy nagyon kevés szép dolgot mutathat, mert elvitték a jóssivü és kedves látogatók minden szépet. Na de ennek meg én örülök, mert hiszen az az 1600 korona igazán az elképzelhető legezebb, legnemesebb célra megy, vagyis a segélyalap javára. Ebből a segélyalapról aztán azokat a növendékeket segítyezik, akik elvégezvén tanulmányaikat 16—18 éves korban kilépnek az intézetből s a nagyvilágba lépve nincs semmi alapjuk amive kezdhessék. Ezeket támogatják akkor pár száz koronával.

**Nagybecsü olvasóink**

szives tudomására hozzuk, hogy a mai rossz viszonyok folytán

**SZABÓ MIKLÓS**

kész férfi-, fiu- és gyermekruha nagyruházában

**Debreczen, Piac-u. 19.**

(Az Alföldi Takarékpénztárral szemben.)

Az összes raktáron levő áruk **rendkívül olcsó árban** lesznek elárusítva. Erről bárki vétel kényszer nélkül meggyőződhetik.

**Piac-utca 19. szám.**



## Konyha és ebédlő.

Innen elbucszva megigertem, hogy a legközelebbi kézimunka kiállítását örömmel fogjuk megtekinteni és foglalkozni vele.

Megnéztük aztán a pincében levő nagy fürdőszobát és innen az ebédlőbe mentünk, amely a pincei részen van. Itt is az egyszerűség tűnik fel és a tisztaság. Hosszu fenyőfa asztalok, egyszerű székekkel. Nagy hosszú, világos terem, kétszárnyu, nyitható ablakszárnyakkal vannak az elég magas ablakok ellátva. Csak egy hibája van ennek a teremnek s ez az, hogy salátromos a téglá némely helyen s nem állja a reáfestett olajfesteket. Egyébként azonban a levegő elég tiszta, miután állandóan szellőztetve lesz mikor a növendékek nincsenek ott.

Az ebédlő szomszédságában találtuk a konyhát. Egy hatalmas helyiség egy nagyobb és egy kisebb gázfűtéshez berendezett tűzhely, mosogató stb. ami egy ilyen 240—250 embert élelmező konyhához hát szükséges. Itt is a legnagyobb tisztaság uralkodik, úgy hogy kifüggesztve valót találni nem lehet.

Folytatjuk.

## IRODALOM.

A „Vasárnapi Ujság” január 3-iki száma két új regény közlését kezdi meg. Az egyiket Szini Gyula írta, a másikai Lagerlöf Zelma, a világhírű író és mind a kettő érdekes, pompás olvasmány. A képek az Operaház ujdonságát, a Múcsarnok szobrait, a szerajevói bosnyák muzeumot (Szokolay Kornél cikkével), a balatoni villamoskabel lerakását, a fiakkereski üntető felvonulását mutatják be. Az újévi Márton Ferenc és Pólya Tibor képei s egy művészi fénykép küszöntik Rendkívül érdekes facsimile sorozat mutatja be az 1849-iki aradi foglyok névaláírásait. A regényeken kívül Szemere György és Sebők Zsigmond novellái, Juhász Gyula és Farkas Imre versei adnak érdekes olvasni valót. Egyébb közlemények: a képeket magyarázó cikkek s a rendes heti rovatok. Irodalom és művészet, sakkjáték, stb. — A „Vasárnapi Ujság” előfizetési ára negyedévre öt kor., a „Világkrónika”-val együtt hat korona. Megrendelhető a „Vasárnapi Ujság” kiadóhivatalában (Budapest, IV., Egyetem-utca 4 szám.) Ugyanítt megrendelhető a „Képes Néplap”, a legolcsóbb ujság a magyar nép számára, félévre két korona 40 fillér.

A kiváló bőr- és lithiumos gyógyforrás

## SALVATOR

vese- és hólyagbajoknál, köszvénynél, ezukorbetegségnél, vörhenynél és hurutos bántalmaknál kitűnő hatása.

Természetes vasmentes savanyúvíz. — Kapható ásványvízkereskedésekben és gyógyszerárakban. SCHULTES ÁGOST Szinye-Lipózi Salvatorforrás-Vállalat, Budapest, V. Rudolf-rakpart 8.

## HIREK.

## Szezon.

## Lelkem fájdalmak...

Lelkem fájdalmak sötét tanyája,  
Viradat nélküli nagy éjszaka!  
Felhőin óh mikor tör már átál  
Az örömek egy röpke sugára!...

Mikor jön az öröm királylánya,  
Hogy összetépje gyászos fátyolom?...  
S öltöztetne virághimes mezbe  
Hogy felenném örökre bánatom!...

Vagy tán' úgy járnék, mint koldus, kinek  
Tündöklő mezzel fedték tagjait —  
S disz közt, mely neki szokotjan volt,  
Visszakívánta régi rongyait!

Pacán.

— **Vasárnapi istentiszteletek.** A debreczeni református templomokban vasárnap, január hó 4 én prédikálni fognak: a Nagytemplomban Konrad Zoltán s.-lelkész, a Kistemplomban 9 órakor Farkas János s.-lelkész, 11 órakor Demeter Gyula s.-lelkész, a Kossuth-utcai templomban Polgár Gyula s.-lelkész, az ispotályi templomban Uray Sándor lelkész, a városi szegényházban Hajdu Zsigmond püspöki titkár, a csapókeri imaházban Kovács János vallásoktató lelkész, a homokkeri imaházban Boér Károly vallásoktató lelkész.

— **Baltazar püspök hivatalban.** Az egész város közönsége bizonyára osztatlan örömmel fogadja azt az öröm hírt, hogy Baltazar Dezső dr. püspök immár jó egészségnel örvend. Ma délelőtti elfoglalta hivatalát és ismét hozzá látott munkájához. A szabad levegőre azonban még jó ideig nem szabad kimennie.

— **Hóvihár, árvíz, szivárvány.** Mig a külföldön mindenfelé heves hóviharak pusztítanak, Magyarországon különös, abnormis az időjárás. Egyszerre érkezik hír hóviharról, nyári esőről, szivárványról és árvízről. Hóvihár volt Csongrád, Temesvár, Szászrégen és Debreczen környékén. A nyári eső és a téli szivárvány ritka tüneményében Óbecse lakosai részesültek, mig az árvíz Nagymihály vidékén tette tönkre a gazdák minden reményét.

— **Postatisztek mulatsága.** A debreczeni posta-távirda és távbeszélő hivatalok tisztikara a „Magyar postaszemélyzet I. Ferenc József országos betegsegélyző egyesülete” javára január 5-én este 8 órakor a Royal-szálloda nagytermében jótékonycélu táncestélyt rendez. Belépti díj személyenként 2 korona. Jegyek előre válthatók: a debreczeni 1. és 2. számú posta és távirda hivatalnál. Este pedig a pénztárnál. A táncestély jövedelme a tent említett jótékonyági intézmény javára megy, minél fogva felajánlásokat köszönettel fogadunk és hirlapilag nyugtázzunk. Műsor: 1. Magyar dal. Mel-dráma Kerner J.-tól. Szavalja zene és dal-kíséreltel Szabó Gusztááné urnő. Zongorán kíséri Dirich Margit kisasszony. Vegyeskar kíséretet a debreczeni postatisztviselők alkalmi énekkara szolgáltatja. 2. Élő reklámképek, több fővárosi és debreczeni előkelő cég reklámja érdekes előképekben bemutatva. 3. Mendelssohn D.-moll Trio. Előadja: Zongorán Balla Gizella kisasszony. Hegedűn Haják Árpád ur. Gordonkán dr. Müller Ottó ur. 4. Tombolajáték, mely alkalommal több értékes tárgy kerül ki-sorsolásra. Utánna tánc reggelig. A rendezőség kéri a hölgyeket, hogy a legegyszerűbb ruhában sziveskedjenek az estélyen megjelenni.

— **Eljegyzések.** Az elmúlt héten a következő eljegyzéseket jelentettek be az állami anyakönyvi hivatalban: Varga Lajos—Balogh Irma, Sós Imre—Petrovai Zsófia, Babos István—Szabó Mária, Matkó András—Ménés Juliánna, Varga János—Székelyhídi Sára, Horváth Ferenc—Nagy Erzsébet, Kiss József—Bör Zsuzsánna, Nagy József—Bordás Zsuzsánna, Kis András—Cseke Juliánna, Szöllősi Sándor—Nagy Ágnes, Gömöri Isván—Sipos Juliánna, Vértési József—Barcsa Vilma, Vajda Gergely—Ari Juliánna, Erdélyi István—Kovács Mária, Kerékes Ferenc—Tulipánt Juliánna.

— **Lövöldöző legény.** Ujév első napján Katz Máttyás vendéglőjében mulattak Szabó János 20 éves napszámos, ki verekedésért már több ízben büntetve volt, és Rác Imre 22 éves legények. A két haragos itt újra összeszólközött. Szabó ekkor hirtelen hazaszaladt forgópisztolyáért s azzal 3-szor belőtt a korcsma üvegezett ajtaján. A korcsmaiban mulató emberek ezt látva, kirohantak, hogy a lövöldöző legénytől elvegyék a pisztolyt, de az elszaladt és még háromszor vissza lőtt. Csak a véletlennek köszönhető, hogy az arra járó Grünspan Erzsébet urleányt a golyók nem találták, mivel mind a három a füle mellett süvített el. A leánykának az ijedségen kívül más baja nem történt. A csendőrség a lövöldöző legény ellen az eljárást megindította.

— **Szerencsétlenül járt munkás.** Szabó Bertalan 18 éves munkás, a debreczeni faipar részvénytársaságnál dolgozott, ahol ma délben a gyalugép balkezének két középső ujját levágta. Súlyos sérülésével a kórházba szállították.

**Meghívók** jutányos árban készülnek a **Horovitz-nyomdában**  
Darabos-utca 7. szám. Telefon 4—12.

Reggelizés előtt félpohár

Schmidthauer-féle

Használata valódi előző gyomorhajosoknak, szék-szorulásban szenvedőknek.

Kapható Debreczen és vidékén minden

**Igmándi keserűvíz**

Az elrontott gyomrot 2-3 óra alatt teljesen rendbe hozza.

Kapható Debreczen és vidékén minden gyógyszerárakban és jobb fűszerüzletekben. Kis üveg 40 fill. Nagy üveg 60 fill.

— **Csizmaszállítás.** Hajdúvármegye alispánja csizma szállításra hirdet pályázati versenytárgyalást. Határidő 1914. január 15. — Felvilágosítás kapható a körületi kereskedelmi és iparkamaránál és iparpestületnél.

— **Öngyilkos pénzügyi fogalmazó.** Harányi Kálmán pénzügyi fogalmazó, kassai lakos ma délelőtt, a „Debreczen” szálló I. emeleti 3-as számú szobában halántékon lőtte magát és meghalt. A rendőri nyomozat az orvosrendőri hulla szemle eredményével egyhangzóan, kétséget kizárólag megállapította az öngyilkosság tényét. Az öngyilkos hozzátartozóihoz három levelet hagyott hátra,

— **A szerelmesek és szőlőművelők postája**  
A magyar postaigazgatóság régen foglalkozik azzal a gondolattal, hogyan kellene megreformálni a poste-restante levelezés intézményét, amely oly sok sédelgésnek és erkölcsatlenségeknek nyújt segédkezet. Különösen az utóbbi időben sok panasz érkezett a postaigazgatósághoz az iskolaigazgatóságtól, hogy az iskolás növendékek, fiúk és leányok veszik igénybe leginkább a poste-restante levelezést. Az ország postaigazgatósága, most komolyan kezébe vette a dolgot és ha sikerül kieszelnie valami údvös refot, reméljük, hogy nálunk is mielőbb megváltozik a poste-restante levelezés.

— **Két nap halottal.** Az utóbbi két napban a következő haláleseteket jelentették be az állami anyakönyvi hivatalban: Nagy Sándor ref. 67 éves, Szabó Mária 2 napos, Tamási Imre ref. 18 hónapos, Oláh Mária ref. 7 éves, Elek Lajos ref. 1 hónapos, Annok Károly ref. 18 éves.

— **A Hart (Haza) Automobil R-T) Budapest, VI., a Andrassy-ut 8., újévi ajándéka** igazán szép és csinos ajándékkal lepte meg a Hart összes vevőit, amennyiben különböző bőrkötésű, izlésesen és elegánsan, aranymetsszéssel kiállított naptárakat küldött nekik. — Ezen naptár minden egyes automobil-tulajdonos nélkülözhetetlen zsebkönyve lesz, mert nemcsak, hogy napi tájékoztató gyanánt és előjegyzések céljaira fog szolgálni, hanem magában foglalja mindazt, amire egy modern automobil-tulajdonosnak szüksége van, ha súlyt fektet arra, hogy kocsija modern igényeknek megfelelően, elegánsan és célszerűen fel legyen szerelve, mert a Hart csakis a legmodernebb és egújabb cikkeket tartja dusan felszerelt raktárában. Mindazon automobil-tulajdonosok, akik a Hart újévi ajándéka iránt érdeklődnek, forduljanak annak Budapest, VI. Andrassy-ut 8. szám alatt lévő automobilszalonjához, ahol szívesen bocsátanak egy ilyen hasznos tájékoztatót díjmentesen rendelkezésükre.

**Férfi, fiu ruhák és angol**

**átmeneti kabát**

ujdonságok, készen és méret szerint a legolcsóbb szabott áron

**Balázs Jenő**

áruhazában

a Községi Tisztviselők Országos Egyesületének szerződéses szállítójánál

Debreczen, Fiac-utca 61. sz.

Szent Anna-utcával szemben,  
Telefon 6-28.

## Röviden mondva!

A „Valódi” : Franck : kávépótlék a „kávédaráló”-val a legjobb. — A jó zamata, színe és az ízletessége minden háziasszonynak állandó megelégedést és megtakarítást biztosít.

ng em 180/26118

— **Egy népszerű. A „Moll-féle sósborsos”** által a betegeknek egy épp o y gyógyhatású, mint olcsó szer nyújtatik köszvényes és csuzos bántalmaknál, sebeknél és daganatoknál. Egy üveg ára utasítással együtt 2 korona. Szétküldés naponta utánvétellel. Moll A. gyógyszerész, cs. és kir. udv. s állító által, Bécs, I, Tuchlauben 9. A vidéki gyógyszerárakban és anyagkereskedésekben határozottan Moll-féle készítmény kérendő az ő gyári jelvényével és aláírásával.

## Legújabb.

Halál a folyóban.

Kassa, jan. 3. (Saját tudósítónktól.) Klema János óradnai gazdálkodó a nála látogatóban volt leányát és annak csecsemőgyermekét vitte haza kocsin Göneruszkára. A Hernád egyik gázlójában a víz felborította a kocsit és a fiatal anya gyermekével a folyóba esett s belefullt. Holttestét a szorgos keresés dacára sem tudták eddig megtalálni. Az öreg Klema megmenekült, de súlyos betegen fekszik.

### Hóviharok Korzika szigetén.

Ajaccio, január 3. (Saját tudósítónktól.) Korsika szigetén két nap óta borzasztó hófergeteg dühög s emiatt minden forgalom szünetel. Ajaccio felé megakadtak a vonatok, az utak járhatatlanok, a hegyek közt levő falvak el vannak zárva a világtól. Emberemlékezet óta nem volt ilyen hideg Corsica szigetén.

### Nagy vasuti szerencsétlenség.

Pilzen, január 3. (Saját tudósítónktól.) Az itteni állomáson történt vonatösszeütközésnél egy személyvonat négy utasa súlyosan, huszonkilenc pedig könnyen megsebesült. Egy mozdonyvezető és egy fűtő szintén könnyű sebesüléseket szenvedtek.

### A megcsalt férj bosszúja.

Moszkva, jan. 3. (Saját tudósítónktól.) Riabuska faluban egy Karacun nevű parasztagazda bezárta a gabonával telt gazdasági házba feleségét és három gyermekét, aztán rájuk gyújtotta a házat. Ő maga kaszával és puskával felfegyverkezve, távollartotta szemszédait, akik összefutottak, hogy elfojtsák a tüzet. Mikor már a gazdasági épület leégett, Karacun agyonlőtte barmait s elment a csendőrségre jelentkezni. Elmondotta, hogy felesége összeállott só-

gorával, az ő öccsével, ezért pusztította ki családját. A gabonaraktár üszkös gerendái alatt megtalálták a három megszenesedett holttestet.

### Sikkasztás egy kolostorban.

Varsó, január 3. Cenzstohovóból jelentik hogy a pálosok ottani kolostorában ismét nagy sikkasztást fedeztek fel. A hívők adományából eddig félmillió és kétmillió rubel közti összeg hiányát állapították meg. A sikkasztás főbűnöse Reiman páter, a kolostor volt priorja, aki külföldre szökött. A legújabb botrányba vagy 200 pap és barát van belekeverve.

## Csarnok.

## Vetélytársak.

Regény.

Írta: B. M. CROKER.

20

A szomszédok két bált rendeztek. Az egyiket Nortonek adták. Teosie és én nagy szomorúságunkra nem mehettünk el, de minden részletet meg tudtunk Jessietől és Tommytól, s éppen annyira esodátkoztunk, és bosszankodtunk, mint ők, amikor meghallottuk, hogy „ő” a „medve” feltűnően udvarolt Norton Lilynek, s hogy amikor hazajövet nyíltan évődtek vele, a kapitány komolyan megnehezelt . . . ez pedig annak a jele, hogy a dolog komoly.

— Biztosan az ilyenféle leány tetszhetik neki — szólt megvetően Jessie — aki nagyon szőke nőies s gyenge . . . csak látná, hogy milyen étvágya van! Persze nem sejtji, hogy milyen kígyó ez a leány . . . s hogy mennyire félrel még a házas emberekkel is. Azt hiszem, a kapitány fülig szerelmes . . . s üdítő ellentétnek tartja hozzánk képest ezt a leányt. Különösen tüled irtózik Nelli . . . mert olyan pajkos, olyan szilaj vagy. Az bizonyos, hogy borzalmas leánynak tart téged . . . Orr kapitánytól tudom ezeket — tette hozzá kárörvendve.

Kacagtam ugyan erre, de nem jó kedvből és így szóltam:

— Éppenséggel nem törődöm Karlsack kapitánnyal, [azt azonaan még sem szerettem, hogy valaki borzalmas leánynak mosdjon] de azt hiszem, hogy Orr kapitány ezzel elárulta magát. Ugyancsak jó madár lehetett diákkorában! De majd meg is mondom neki.

(Folytatás)

Főmunkatárs: Barcza Andor.

NYILT-TER

Serravalló

### Vasas Kina-bor.

Kitüntetve 1906. évi bécsi Hyegenikus kiállításán.

Az állami díjjal, oklevéllel és aranyéremmel. Erősítő-szer gyengékedők lábadozók és vérszegény betegeknek. Étvágygerjesztő idegerősítő és vérjavító-szer.

8000-nél több orvosi ajánlat.

Kiváló íz.

J. SERRAVALLÓ cs. kir. udvari szállító Trieszt-Barkola.

Kapható a gyógyszerárakban 1/2 L. üvegekben 2:60 Korona 1 L. üvegekben 4:80 K.

# GRAND HOTEL ESPLANADE

# NACY SZÁLLODA

BUDAPEST, ZSIGMOND-U. 38-40.  
Telefon 138-35. 8 percrenyire a nyugati és déli vasúti pályaudvaroktól.

a Szent-Lukács- és Császár-gyógyfürdőkkel szemben.  
pazar fényel berendezett **250 szobával.**  
enziórendszer is, Kereskedelmi utazók és fürdőzők-Pek igen alkalmas. A vonatokhoz saját autójáratok.

Rezsadomb parkos (tövében). A modern technika legújabb vívmányainak alkalmazásával teljesen ujona 7a épült.  
Részben, központi gőzfűtés, minden szobában hideg-meleg víz, villanyvilágítás. Lifttek, külön olvasó-, társalgó-, és iroszobák stb.  
Villamos köz ekedés minden irányban  
polgári árak Uri és női fodrász a házban.

hatemeletes szálloda  
Elsőrangú étterem és kávéház.  
Svives pártfogást kér  
**Pallai Miksa,** igazgató tulajdonos.

Utazatóktól óvakodjunk



KÖHÖGÉS REKEDTSÉG és HURUT ellen nincs jobb, mint a valódi

## „MENTHOMOL-CURDORRAR“.

Hat-suk gyors és biztos, nagyon kellemes, jóízűek, a gyomrot nem rontják, az étvágyat elősegítik.

A köhögési inger, valamint a hangszálak kifáradását megakadályozzák, miért is énekesek, színészek, papok, szónokok állandóan használják.

Dohányzóknak nélkülözhetetlen a száj üdítésére és a dohányszag eltávolítására. —

Ara: 1 doboz 40 fillér.

Kapható minden gyógyszerárban és drogériában. Vásárlásnál vigyázzunk a „Menthomol“ névre, melynek minden dobozán a fent látható 4 gnóm alaknak rajta kell lennie!

Gyári **EGGER A. FIA,**  
csász és kir. ugvari szállító, **BÉCS.**

### Felvilágosítás!

Kérje ingyen az érdekes és 4 orvos által irt értekezést 52, a mi higienikus

„Frauenschutz“-unkról.

Szabadalmazva és számos orvostól ajánlva.

Cím: Higienikus Irodalom kiadóhivatala Wien, I. Wollzeile 12

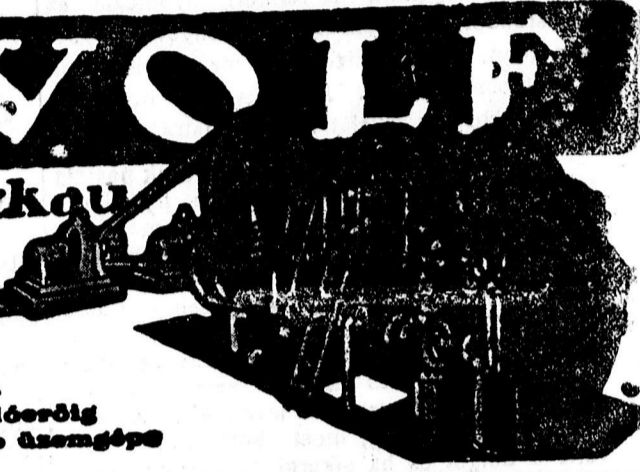
# R\*WOLF

## Magdeburg-Buckau

Magyarországi Képviselete:  
Budapest, V., Báthory-utca 18

### Szabad, túlhevített gőzű LOKOMOBILOK

Wolf eredeti szerkezete 10-500 lóerőig  
Bármely gyártelep legelőnyösebb üzemgépe



Vigyázz!

Kékre festett kirakat

Vigyázz!

Most nagyon olcsón lehet vásárolni  
női kosztüm kelméket, női fehérneműket,  
:-: barchetokat, vásznakot, szőnyegetek. :-:

- 1 mtr. 120 cm. őszi kosztüm kelme 76 .
- 1 . . . . . kelme kiváló fonom 1.10 f.
- 1 . . . . . finom 80 cm. széles tenisz flanel 34 f
- 1 . . . . . Crepon minden szín . . . . . 80 f.
- 1 . . . . . 140 cm. angol utánzatu kelme 1.60 f.
- 1 vég jó havasi vászon 23 mtrs . 7.98 f.

- 1 drb. finom női ing madapolán 1.50 f.
- 1 . . . . . fekete gloth alsó szoknya 2.06 f.
- 1 . . . . . finom női háló kabát . . . 1.60 f.
- 1 mtr. zsinór barchet 80 cm. széles 63 f.
- 1 . . . . . őszi blouze kelme . . . . . 32 fl

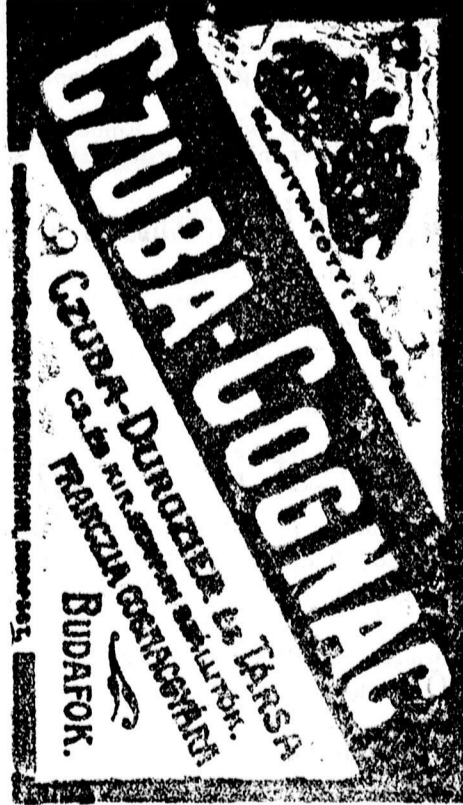
Ágy garnitúrák, hencsertakarók, fehérneműk, rövidárak, selymek, díszek. Mintás és sima bársonyok mtr. 1.50. — Nyári árak vissza maradt, — most meglepő jutányos árakban. — Csiplikéi alkalmi ruhákra nagy választék. Harisnyák. Paplanok. Tricó-árak,

## Molnár

női divatruház Kossuth- és Batthyány-utca sarok színházzal szemben.

Keztyük, gallérok; himzések.

Pettyes mollok és batisztok.



## CLIMAX

gyorsjáró motoros és kézi 1-10 l.

Magyarországi Képviselete: 10-100 l.

Magyarországi Képviselete: 10-100 l.



Kézi motoros és kézi 1-10 l.

**Bachrich és Társa**  
betéttárasaság motorgyári fióktelpe  
Budapest, VI, Váci-körút 59/00



**Halló! Házi koszt. Halló!**

Kitűnő elsőrendű szobai kiszolgálás. mérsékeltárban abonenseket elvállalok, **48 korona ebéd és vacsora**, kis könyvecské **20 százalék** kedvezménnyel. — **Tisztán kezelt fajborek.** Társas összejövetelekre külön kis terem áll az igen tisztelt vendégeim részére.

**Társasvacsorákat, zsurokat, a legméltányosabb árban személyes felügyelettel alatt szolgáltatok ki.**

Minden pénteken nagy **Halászesztély,** minden szombaton háziilag töltött **Hurkaesztély,** naponta frissen csapolt kőbányai sör. Szíves pártfogást kérve vagyok kiváló tisztelettel

**Nagy Árpád,**  
Csapó-u. 14. szám a. lévő  
Törő-féle Csokonai-vendéglő tulajdonos.

Gyomergörs, kólika, étvágytalanság és általában gyomorbetegségeknek a legkitűnőbb háziózer a

**HOLLANDI GYOMORCSEPP**

Egy üveg ára 40 fillér.

Kapható:

**Mihalovits Jenő**  
gyógyszertárban, Debrecenben.

**Egy okos fej**

elsajátítja azon vivmányokat, melyekkel a tápszerkémia a háziasszonyt megajándékozta.

**Dr. Oetker sütőpora a 2. f. élesztő** pótlásul szolgál, mellyel kuglófokat, linzi és más egyéb tortákat, valamint mindennemű süteményeket és tésztákat lazábbakká, nagyobbakká, jobb ízűvé és könnyebben emészthetővé tesz.

**Dr. Oetker pudingpora a 2 f. tejjel** főzve, gyermekeknek és felnőtteknek csontot képző, nagyszerű és olcsó utóeledelt nyújt.

**Dr. Oetker vanillincukra a 12 f. csokoládé, tea, puding, tej, mártás és** crème vanillizálására szolgál és teljesen pótolja a drága vanillia esővet. Egy csomag tartalma 2-3 jó vanillia-csőnek felel meg.

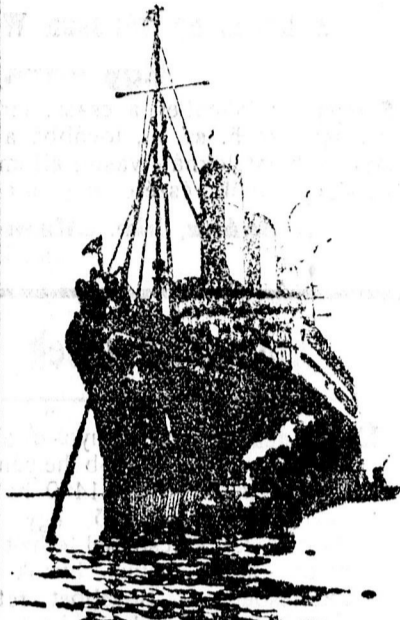
Kimerítő használati utasítás minden csomagon. Kapható minden élelmiszer üzletben, valamint drogériában. Vények ingyenes.

**Dr. OETKER, Baden-Wien.**

**Hapag, Hamburg**

(Hamburg-Amerika Linie)

Személy- és áruzállítás a világ minden részére.



- Hamburg—Southampton—New York
- Hamburg—Cherbourg—New York
- Hamburg—Boulogne s. M.—New York
- Hamburg—Southampton—Boston
- Hamburg—Boulogne s. M.—Boston
- Hamburg—Philadelphia
- Hamburg—Baltimore
- Hamburg—New Orleans
- Hamburg—Norfolk és Newport News
- Hamburg—Kanada
- Hamburg—Boulogne, Southampton, Cherbourg, Vigo, Leixoes, Lisabon—Brazília
- Hamburg—Antwerpen, Havre, Southampton, Bilbao, Santander, Gijón, Coruña, Vigo, Malaga, Cadix—Argentína
- Hamburg—Southampton, Bilbao, Santander, Gijón, Coruña, Vigo, Malaga, Cadix—Kuba
- Hamburg—Nyugatindia
- Hamburg—Észak-, Közép- és Dél-amerikai nyugati partja
- Hamburg—Afrika
- Hamburg—Keletázsia (Híndia-India, Cína, Japán stb.)
- Hamburg—India (Híndia-India, Ceylon stb.)
- Hamburg—Szibéria
- Hamburg—Vörös tengeri- és Perzsaöböl kikötők
- Stettin—New York—Boston
- Emden—New York
- Emden—Argentína
- Emden—Keletázsia
- Géna—Nápoly—New York
- Géna—Argentína

New York—Panama, Costa Rica, Mayti, Jamaica, Cuba, Columbia, Nicaragua (Atlas-vonás)

New York—Brazília.

Riviera vonal (Génuától San Remo, Mentone, Monaco, Nizza, Cannesig).

Északi tengeri fürdő szolgáltat (Hamburgból, Cuxhaven, Helgoland, Amrum, Föhr, Sylt, Norderney, Borkum, Juist, Baltrum, Langeoog, Wangeroogeba).

Rajnai vonal (Hamburgból a Rajnai-kikötőkbe, átkodás Délnémetorszáig stb.).

1914. október 1-jétől kezdve

rendes havi személyszállítási szolgáltat

**Keletázsia**

elsőrendű személyszállító hajókon

Hamburgból Antwerpen, Southampton, Gibraltar, Algier, Géna és Nápolyon át Port Said, Szuez, Aden, Colombo, Penang, Singapore, Hongkong, Shanghai, Tsingtau vagy Nagasaki, Kobe (Hiogo) és Yokohamába.

**Szórakozó- és üdülő utazások a tengeren**

külön e célra berendezett gőzhajókon.

Utazás a föld körül	Földközi tengeri utazások	Nyugatindiai utazások
Indiai utazások	Északi utazások	Délamerikai utazások
Keleti utazások	Izlandi utazások	Nilusi utazások

Hamburg—Southampton—Cherbourg—New York

közötti összeköttetést fentartja

a világ két legnagyobb hajója

az **Imperator** és a **Vaterland**

szolgálatba állított 1913. júniusban szolgálatba állítatik 1914. tavaszán  
280 méter (919 láb) hosszú, 30 méter (98 láb) széles, 19 méter (63 láb) mély,  
50000 tonna úrtartalom.

Prospektusokat ingyen és bérmentve küld a

**Hamburg-Amerika Linie, Abteilung Personenverkehr, Hamburg.**

Képviselő Budapesten: Palotai Gyula Baross-tér 4 1347

**CSASZARFURDŐ. Rutinirozott budapesti BUDAPESTEN.**

Nyári és téli gyógyhely, a magyar irlalmas-rend tulajdonosa. Elsőrangú kőnes hévívíz gyógyfű 15; modern berendezésű gőzfürdő, kényelmes iszapfürdők, iszaporogatások, uszodák, külön hölgyek és urak részére. Török-, kő- és márványfürdők; hőleg-, szénsavas- és villamos vízfürdők. — A fürdők kitűnő eredményre használnak főleg csuszabántalmaknál és idegbajok ellen. — Ivó-kúra a légzőszervek hurutos eseteiben s altesti pangásoknál 200 kényelmes lakószoba. Szolid kezelési méltányos árak. — Gyógy- és zenéi nincs. Prospektust ingyen és bérmentve küld.

az Igazgatóság.

kiterjedt ismerettségű bíró és 17 éve fennálló bejegyzett kereskedelmi irodatulajdonos

**„fizetésképtelen”**

vagy fizetési haladékokat kérő és csődben lévő kereskedők és iparosok ügyeinek rendezését elvállalja, azt a legnagyobb lelkiismerettel, hártalan szorgalommal és figyelemmel minden körülményre rövid időn belül lebonyolítja. — Egyeztetések esetleges finanszírozását magára vállalja. Sürgőnyi meghívásra azonnal jelentkezik. Wienben állandó képviselőt tartok. Cim

**Fenyvessi Dávid**

Rádai-u. 5. Telefon 17-68

**MOLL-FELE SEIDLITZ-POR**

Csak akkor valódiak, ha mindegyik doboz Moll A. védjegyét és aláírását tünteti fel.  
A Moll A.-féle SEIDLITZ-POROK tartós gyógyhatása a legmakacsabb GYOMOR- és ALTEST-BANTALMAK, gyomorhev, rögzött SZÉKREKÉDES, májbántalom, VERTOLULÁS, aranyér és a legkülönbözőbb NŐI BETEGSÉGEK ellen, a jeles hásszornak évtizedek óta mindig nagyobb elterjedést szerezett.  
Ára egy lepecsételt doboznak 2 korona Hamisítások törvényileg fenyítettek.

**MOLL-FELE SÓS-BORSZESZ**

Csak akkor valódi, ha mindegyik üveg Moll A. védjegyét tünteti fel és a Moll-féle sósborazes nevezetesen „minta féjdalom” csillapító badörzsölészet” közzvény, csus és a megüléségyéb következményeilegiamertebb népszar.  


Egy ónozott eredeti üveg ára 2 korona.

**Moll-féle gyermek-szappan.**

Legfinomabb, egészen új módszer szerint készített gyermek- és női szappan, a bőr gyökeres gondozásáért és ápolásáért úgy gyermekek, mint felnőttek számára. Egy darab ára 40 fill. Ot darabé 1 kor. 80 fill. Minden darab gyermek-szappan Moll A.-féle védjegyvel van ellátva.  
Fő-széküldés:

**MOLL A. gyógyszerész,**

és kir. udv. száll. által Bécs, I. Tuchlauben 9. és megrendelések naponta posta-utánvét mellett teljesítenek. A raktárakban tesék határozottan Moll A. aláírásával és védjegyével ellátott készítményeket kérni.

Ó csász. és Apost. kir. Felségének legfelső felhatalmazása folytán.

A birodalmi tanácsban képviselt királyságok és országok polgári jótékony céljaira szánt

**XLII-ik Csász. Kir. Államsorsjáték.**

Ez a sorsjáték 21,146 készpénz nyereményt tartalmaz, 625,000 korona összértékben

**A főnyeremény 200.000 korona**

A huzás nyilvánosan Wienben, 1914. január 22-én fog megtartatni.

**Egy sorsjegynek ára 4 korona**

Sorsjegyek Wienben a csász. kir. államsorsjátékok osztályánál, III. ker., Vordere Zol-lamtsstrasse 5. sz. a., továbbá a lottógyűjtődékben, dohánylőzsdékben, adó-, posta-, távirtda hivataloknál, vasuti állomásokon és váltóüzletekben stb. kaphatók. Játéktervek sorsjegy vevők részére ingyen adatnak ki. A sorsjegyek portómentesenküldetnek szét

**A csász. kir. államsorsjátékok vezérigazgatóságától.**  
(jótékonycél sorsjátékok osztálya.)

**Apró hirdetések.**

**Életjáradékra vagy jutányosan eladó**  
Szatmármegye legjobb helyén – vasutállomás mellett 1400 holdas házi kezelésben levő, egy télel törlesztéses kölcsönnel terhelt sík, kötött talaju prima birtok házi kezelésben. — Bővebbet reflectásnak Daláry Edvard Budapest, Ráday-utca 23.

**Krámer Jozsef** tudakozó és magán kutató vállalata Debreczen Piac-utca 58. svám. Nyomoz megfigyel és informál.

**Utcai butorezott szoba**  
előszobával azonnal kiadó  
Darabos-utca 7. sz.

**Szliács aczélfürdő**  
Felső-Magyarország.

Egyedül ismert szénsavdus vasforrás. Legtöbb vasat tartalmazó ivóforrás bejso használatra. Idény máius hó 15-től szeptember hó 31-ig. Felülmúlhatatlan verszegénység, sápkor, női bajok, hágerinc és idegbajok, benulás ellen, átszenvedett betegség és erőss munkásság után. Mint fürdőorvos **Dr. Nádasy István** hiv. fürdőorvos működik. Utazás Bécsből 9 óra, északról Oderbergen át 5 óra, délről Budaó pesten át szintén 5 óra. Szliácsra vonatkozn falragaszok minden nagyobb vasuti állomások ki vannak függesztve. Kimerítő fetvilágosítás és prospektust, utazás valamint lakás árked vezményről az elő- és utóidényben stb. ad a **Fürdőigazgatóság, Szliácson (Zólyom-megy**

**SAVOY NAGY-SZÁLLODA**

BUDAPEST, VIII. József-

körut 16.

TELEFON: József 20-62 és József 20-63.

Modern szálloda ujonann berendezve, légfűtés, hideg és meleg víz minden szobában, lift éjjel-napal.

**EGYÁGYAS szobák 3 koronától, KÉTÁGYAS szobák 5 koronától**  
fűtés, világítással. A szobák.

Ujonnan bevezetett **PENZIO-rendszerünk**, napi ellátás 5 koronáért, mely áll:

<b>Reggeli</b>	kávé v. tea v. csokoládé tojás vaj sütemény	<b>Ebéd</b>	leves előétel sült kőrítve tészta fokete kávé	<b>Vacsora</b>	előétel sült kőrítve tészta gyümölcs sajt	<b>Ezen napi ellátás 5 korona.</b> Szobák hosszabb tartóko-dásnál megegyezés szerint.
----------------	---	-------------	---	----------------	---	--

Szobák havi bérletre 80 koronától fűtés, világítással.

**Johann Maria Farina Gegenüber dem Rudolfsplatz**

csakis ez a valódi

**kölniviz, kölniviz-pouder és kölniviz-szappan.**

Kapható drogériákban, gyógyszerárakban és illatszertárakban.

**Ne tessék elfogadni**

Kölniviz-szappant, kölnivizet és poudert, ha nincsen rajta az eredeti és egyedül valódi, de sokszor utánzott **JOHANN MARIA FARINA Gegenüber pem Rudolfsplatz**. Akkor sem kell elfogadni helyelen és utánzott kölnivizet, kölniviz-poudert és kölniviz szappant, ha az itt jelzett **eredeti készítmény** nem volna kapható az Ön lakhelyén, mert a **világhírű cég** magyarországi képviselote:

**HOLCZER EMIL ZOLTÁN, Budapest, VIII. ker. Szigetvári-u. 16.**

Egyszerű levelezőlapra azonnal válaszol és közli hol szerezhető be az **eredeti minőség.**

